

EDA ERDEM

ENGLISH/FRENCH/TURKISH CONFERENCE INTERPRETER

E-mail: eda.erdem1@gmail.com

PROFESSIONAL EXPERIENCE

June 2011 - Present

Conference Interpreter

October 2016 - April 2017

Interpreter for Embassy of The
United States of America

September 2014 - May 2015

Language Assistant for EU
Twinning
Project on Institutional Capacity Building
for Fisheries Producer Organizations

October 2012 - February 2013

Interpreter for The Council of Europe -
Ankara Office

February 2012 - July 2012

Communications and Public Information
Expert United Nations - UNDP / UNV

June 2010 - September 2010

Communication Trainee at TOBB
Chambers and Commodity Exchanges
in Turkey, International Trade
Department

June 2009 - September 2009

Communications Trainee at Hürriyet
Turkish Daily News

CONFERENCE INTERPRETERS

ACADEMIC BACKGROUND

- 2015** Degree of M.F.A in Media and Design (Graphic Design): Bilkent University
- MFA Thesis: Graphic Interchange Format (GIF) as Micro Movies
- Degree of M.A in Conference Interpreting / EMCI – European Masters on Conference Interpreting: Bilkent University / Ankara; class of 2011; Current GPA: 3.43 / 4.00
- Degree of B.A in English-French-Turkish Translation Interpretation: Bilkent University / Ankara; class of 2010; Current GPA: 3.68 /4.00
- 2008 fall** Université de Strasbourg- ITI-RI Institut de Traducteurs, d'Interprètes et de Relations Internationales. France-Erasmus Student- (ERASMUS)
- 2005** High School Diploma: Tarsus American Collage (TAC)

INTERPRETATION EXPERIENCE – PROJECTS & WORKSHOPS

Enhancing The Capacities Of Both Chief Civil Administrators About Crowd Control And The Civil Inspectors About Effective Investigation – Twinning Project UK- TR

Technical Assistance to The Republic of Turkey Prime Ministry Disaster and Emergency Management Presidency (AFAD) in Strengthening The Institutional Capacity and Improving The Disaster and Emergency Management System TEAMUP project

ICMPD, International Centre for Migration Policy Development, Fight against Trafficking in Human Beings Phase 1 (THB/IFS/1) Data Collection and Analysis Workshop,

Technical Assistance Project, TR2010/0324.02, Regional Cooperation on Border Management Among Turkey, Greece and Bulgaria Phase 1

Technical Assistance Project, TR2010/0136.01, Technical Assistance for Improved Strategic Management Capacity Project, Project funded by the European Commission

Ministry of Environment and Urbanization Technical Assistance for the Implementation of the By-law on Strategic Environmental Assessment

Ministry of Agriculture, Institutional capacity Improvement for LEADER Measures METEK-

Improving The Quality of Vocational Education and Training in Turkey Project European

Commission - Workshop on Prevention of Online Sexual Abuse

UNICEF -Internet and Communication Technologies and Children and Youth of Turkey

Council of Europe - Increasing the Efficiency of the Turkish Criminal Justice System Project
TAIEX RTP Workshop on Food Sampling and Official Controls

INTERPRETATION EXPERIENCE - CONFERENCES & MEETINGS*

13-15, May, 2019, SUMAF project meeting, Ankara, Turkey 26-

27, April, 2019, Poultry Meat Summit, Antalya, Turkey

22-25, April, 2019 ILO, Participatory Gender Audit Training, Ankara, Turkey 16-

19, April, 2019 IMCET – Mining Summit, Antalya, Turkey

13-14, March, 2019, 5th Round Of The Turkey-Eu Comprehensive Air Transport Agreement Negotiations, Ankara, Turkey

3- 6, March, 2019, UTM, Council of Europe, Local Governments, Strasbourg, France

December, January, February, 2018-2019 - Total of 13 weeks, Simultaneous interpretation service, 2018, Enhancing The Capacities Of Both Chief Civil Administrators About Crowd Control And The Civil Inspectors About Effective Investigation – Training Antalya, Turkey

December 3-5, 2019, EU Human Rights Film Festival, Istanbul, Turkey

November 14-18, 2018, UCLG meeting, Wuhan, China

October 1-4, 2018, Turkish Historical Society, Symposium, Ankara, Turkey

September 24-27, 2018, Interpretation Service for Ms. Fatma Şahin, UN HQ, New York, USA

July 9- 13, 2018, IOM- Integrated Border Management Project, Van, Turkey

June 18-21 / 29-01, 2018 Rain Forest Alliance Audits to Tea Suppliers, Rize, Turkey

May 8-12 / 14-18, 2018, Intelligent Transportation Services EU project – Field & Institutional Visits, Istanbul, Turkey

May 1-3, 2018 Interpretation provided to The Minister of Interior of Turkey, Seoul, North Korea

April 25- 27, 2018, IOM, High level Coordination meeting, Adana, Turkey

March 17-23, 2018 World Water Forum, Brasilia, Brazil

March 5th, 2018, Ministry Of Forestry And Water Management, Malaysia cooperation meeting, Istanbul, Turkey

February 20th, 2018, UNHCR, Meeting with DGMM, Ankara, Turkey

January 23-26 2018, Union of Turkish Municipalities, Diverse Cities, Brussels, Belgium

January 3ed 2018, Embassy of USA, Institutional Visits, Ankara Turkey

December 14th 2017, Road Safety, Vision Zero for Turkey, Ankara, Turkey

October 6- 10 2017 UCLG meeting, Hangzhou China

September 31 – November 10th 2017 EU Twinning Project Developing the cross compliance in Turkish Agricultural Production, Antalya, Turkey

September 19-22 2017, AFAD TeamUp project training, Izmir, Turkey

August 14-18th 2017, Local International, Union of Turkish Municipalities, Ankara, Turkey

July 24-25th 2017, Workshop on Smart Schools, Ankara, Turkey

July 10-14th 2017, MarineTurk project training meeting, Bolu, Turkey July

3-7th 2017 EU Cross-Compliance project study visit, Paris, France

May 10-11th 2017, The Standing Committee for Economic and Commercial Cooperation of the Organization of the Islamic Cooperation, Ankara, Turkey

April 26th 2017, Southstream / Turkstream project meeting with BOTAS, Ankara, Turkey

March 7-10th 2017, Training for DGMM Staff members on Turkey – EU Readmission agreement (READMIC) Antalya, Turkey

March 1st 2017 Qatar Post - Turkish Post E-Commerce Cooperation Meeting, Ankara, Turkey

February 22-23^{ed} 2017 Persistent Organic Pollutants (POPs) emissions in industry, Safranbolu, Turkey

April 30th –May 9th 2016, Turkish Mayors' Association and EastWest Institute USA study visit Consecutive Interpretation Houston, Austin, Washington, New York April 12-14th 2016, WHO Train the Trainer Workshop on Telephone Counseling for Tobacco Quit Line Counselors, Ankara

March 23-24th 2016 DTRA CBEP's Fact Finding Mission, Consecutive Interpretation, Ankara

February 24th 2016 Ministry of Environment and Urbanization Technical Assistance for the Implementation of the By law on Strategic Environmental Assessment / Simultaneous Interpretation during trainings Bursa, Adana, Antalya, Istanbul, Ankara 2015 /2016

February 23th 2016, ICMPD - International Centre for Migration Policy Development, Support to the development of institutional capacity of the Directorate General for Migration Management of Turkey / Simultaneous Interpretation, Ankara

February 8-19th 2016, Ministry of Agriculture, Institutional capacity Improvement for LEADER Measures, Simultaneous and Consecutive Interpretation, Ankara

February 16th 2016, Kempinsky Cyber Security Summit, Simultaneous Interpretation, Ankara

January 6-8th 2016 AFAD -Disaster and Emergency Management Authority - Turkey and USA CBRN expert Workshop - Simultaneous and Consecutive Interpreting, Ankara

December 7th 2015, Simultaneous Interpretation during the meeting of Technical Assistance for Strengthening the Capital Markets Board, Ankara

December 3ed, 2015 TAIEX RTP Workshop on Food Sampling and Official Controls -Simultaneous Interpretation, Eskisehir, Antalya

July 28-30th 2015, IOM-Regional Cooperation on Border Management among Turkey, Bulgaria and Greece Project - Simultaneous and Consecutive Interpreting Finland, 2015

December 14-15th 2015, UNICEF - "My Life" Girls Safe Space Center Project - Consecutive Interpreting, Gaziantep, Şanlıurfa

February 3-5th 2015, Women - Executive Director's Official Mission to Istanbul, Turkey Participation in International Conference "Ending Violence against Women: Building on Progress to Accelerate Change" - Consecutive Interpreting, Istanbul

December 23-26th 2015, ICMPD - International Centre for Migration Policy Development - Fight Against Trafficking in Human Beings and Organized Crime- Simultaneous Interpretation, Austria

December 4-5th 2015, EUROPRIS - Real Estate and Logistics Experts Group Meeting- Simultaneous Interpretation, Portugal 2015

October 19-23th 2015, TAIEX MTA Expert Mission on Green Line trade - Simultaneous Interpretation, Nicosia 2015

October 12-13th 2015,TAIEX Mission on Public Procurement - Consecutive Interpretation, Nicosia

September 29-30th 2015, DTRA CBEP's Initial Engagement with the Government of Turkey - Consecutive Interpretation, Ankara

June 12th 2015, EU Twinning Project, Improvement of Enforcement Services in Prisons - Simultaneous and Consecutive Interpreting, Ankara

January 4th, 2015 METEK- Improving The Quality of Vocational Education and Training in Turkey Project, Steering Meeting, Simultaneous Interpretation, Ankara

May 18-20th, 2015 Simultaneous Interpretation during TİKA- Turkey- Singapore Joint Training Program "Sustainable Water Resources Management", Istanbul

Meeting on National Action Program Regarding Syrians, Simultaneous Interpretation- Ankara 2014

European Commission - Workshop on Prevention of Online Sexual Abuse- Simultaneous Interpretation, Ankara 2014

UNICEF -Internet and Communication Technologies and Children and Youth of Turkey, Simultaneous Interpretation-Simultaneous Interpretation, Ankara 2014

UNDP - Energy Efficiency House Appliances, Simultaneous Interpretation, Ankara 2014

WHO - Advanced Epidemiology and Data Analysis Using Computers -Simultaneous Interpretation, Ankara 2014

TUBITAK- Genetically Based Immune Disorders, Simultaneous Interpretation, Ankara 2014

Union of Turkish Bar Association, Cross Examination Workshop, Ankara 2014

WHO - Working Group on Operational Guidelines for Community and Mental Health Centres in Turkey - Simultaneous Interpretation, Ankara 2013

Flying Broom Organisation (Uçan Süpürge) - Who left what behind-Simultaneous Interpretation, Ankara 2013

TRT Children and Media International Congress -Simultaneous Interpretation, Izmir 2013

Crystal Apple Festival, Simultaneous Interpretation, Istanbul 2013

ARDSI (TKDK) - Agricultural and Rural Development Support Institution, Malta Study Visit, Consecutive Interpretation, Malta 2013

TAIEX -Workshop on Pre-trial Detention and Right to a Fair Trial- Simultaneous Interpretation, Izmir 2013

Council of Europe - Increasing the Efficiency of the Turkish Criminal Justice System Project, Consecutive Interpretation, Ankara 2013

Ministry of Food, Agriculture and Livestock, Kivi Fruit Workshop, Simultaneous Interpretation, Yalova 2013

World Bank-Improvement of the Business Environment, Consecutive Interpretation Şanlıurfa 2012

Civil direction of the military: Sharing Experience - Simultaneous Interpretation, Ankara 2012

Ministry of Environment and Urbanization, Promoting Energy Efficiency in Buildings in Turkey - Simultaneous Interpretation, Ankara 2012

Multilateral Development Bank Working Group on Gender, Simultaneous Interpretation, Istanbul 2012

OIRA- European Agency for Safety and Health at Work, Ankara 2012

WHO / GRSP - Seat Belt Child Restraints, Afyon 2012

**Please note that the list provided above is not a complete list of interpretation assignments.*

REFERENCES

References available upon request

